



Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания

Distr.
GENERAL

CAT/SP/16/Add.1
30 November 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕЩАНИЕ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ
Четвертое совещание
Женева
24 ноября 1993 года

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ ЗА РАСХОДЫ, О КОТОРЫХ
ГОВОРИТСЯ В ПУНКТЕ 7 СТАТЬИ 17 И ПУНКТЕ 5 СТАТЬИ 18 КОНВЕНЦИИ
ПРОТИВ ПЫТОК И ДРУГИХ ЖЕСТОКИХ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫХ ИЛИ УНИЖАЮЩИХ
ДОСТОИНСТВО ВИДОВ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ

Доклад Генерального секретаря

ДОБАВЛЕНИЕ

1. Цель настоящего добавления к докладу об ответственности государств-участников за расходы, о которых говорится в пункте 7 статьи 17 и пункте 5 статьи 18 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, заключается в изложении условий финансирования деятельности, относящейся к Комитету против пыток, с 1 января 1994 года.
2. Следует напомнить о том, что, как указывается в вышеупомятом докладе, Совещание государств - участников Конвенции, которое было создано 9 сентября 1992 года в соответствии со статьей 29 Конвенции, приняло без голосования поправку, предложенную правительством Австралии, об исключении пункта 7 статьи 17 и пункта 5 статьи 18 Конвенции, касающихся финансовой ответственности государств-участников за деятельность, которая осуществляется в соответствии с Конвенцией.
3. Совещание рекомендовало Генеральной Ассамблее принять на ее сорок седьмой сессии решение для осуществления предложенных поправок и напомнило о том, что поправки вступят в силу после их принятия двумя третями государств - участников Конвенции, которые уведомляют об этом Генерального секретаря как депозитария, и начнут действовать после принятия Ассамблеей соответствующего решения. Генеральный секретарь, действуя в своем качестве депозитария,

представил 30 ноября 1992 года всем государствам-участникам данные поправки к Конвенции, принятые Совещанием государств-участников. По состоянию на 15 ноября 1993 года семь государств из 71 государства - участника Конвенции в то время, когда были приняты эти поправки, ратифицировали их.

4. В своей резолюции 47/111 от 16 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея одобрила поправки к Конвенции, принятые государствами-участниками 9 сентября 1992 года, и просила Генерального секретаря принять соответствующие меры для обеспечения финансирования Комитета против попыток из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, начиная с бюджета на двухгодичный период 1994-1995 годов, и принять соответствующие меры для обеспечения проведения запланированных сессий Комитета до вступления в силу поправок.

5. С учетом вышеупомянутой резолюции Генеральной Ассамблеи Комитет против попыток будет финансироваться из регулярного бюджета Организации, начиная с 1 января 1994 года. С этой целью в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов были включены сметные ассигнования. Соответственно, нынешний порядок финансирования будет отменен с 31 декабря 1993 года. Любые оставшиеся суммы, причитающиеся государствам-участникам, будут выплачены в соответствии с установленными процедурами. В то же время следует напомнить, что в пункте 7 постановляющей части своего решения, принятого в сентябре 1992 года, Совещание подчеркнуло, что вступление в силу предложенных поправок никоим образом не может толковаться как освобождающее те государства-участники, которые имеют задолженность, от выполнения своего обязательства внести свои долевые взносы в полном объеме.
